

Art. 3. Le Ministre flamand compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'Exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 27 janvier 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 1394

[S-C — 35592]

**10 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende wijziging van het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 tot bepaling van het minimumbedrag, de wijze van innen en de eventuele gehele of gedeeltelijke vrijstellingen van het inschrijvingsgeld opgelegd aan de studenten en leerlingen van het onderwijs voor sociale promotie**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 29 mei 1959 tot wijziging van sommige bepalingen van de onderwijswetgeving, zoals gewijzigd bij de wetten van 29 juli 1961, 27 juni 1962, 2 juni 1970, 6 juli 1970, 11 juli 1973, 17 januari 1974, 14 juli 1975, 20 februari 1978, 18 september 1981 en 1 augustus 1985, de koninklijke besluiten nrs. 411 van 25 april 1986 en 413 van 29 april 1986, de wet van 4 augustus 1986, de koninklijke besluiten nrs. 438 van 11 augustus 1986, 439 van 11 augustus 1986, 456 van 10 september 1986, 459 van 10 september 1986, 462 van 17 september 1988 en 468 van 9 oktober 1986, de wet van 1 augustus 1988, de decreten van 5 juli 1989, 20 december 1989, 31 juli 1990, 27 maart 1991 en 17 juli 1991, de wet van 20 juli 1991 en de decreten van 23 oktober 1991, 9 april 1992 en 25 juni 1992, inzonderheid artikel 12, § 2;

Gelet op het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 tot bepaling van het minimumbedrag, de wijze van innen en de eventuele gehele of gedeeltelijke vrijstellingen van het inschrijvingsgeld opgelegd aan de studenten en leerlingen van het onderwijs voor sociale promotie;

Gelet op het akkoord van de Vlaamse minister bevoegd voor begroting, gegeven op 8 januari 1993;

Gelet op de wetten op de Raad van State, gecoördineerd op 12 januari 1973, inzonderheid op artikel 3, § 1, gewijzigd bij de wet van 4 juli 1989;

Gelet op de dringende noodzakelijkheid;

Overwegende dat de instellingen dringend in kennis gesteld moeten worden van deze maatregel;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** In artikel 4, § 3, van het besluit van de Vlaamse Executieve van 10 juli 1991 tot bepaling van het minimumbedrag, de wijze van innen en de eventuele gehele of gedeeltelijke vrijstellingen van het inschrijvingsgeld opgelegd aan de studenten en leerlingen van het onderwijs voor sociale promotie worden de woorden :

1<sup>o</sup> « Talen (per taal) » vervangen door de woorden « Talen (per taal), met uitzondering van de leergangen Nederlands voor anderstaligen of Nederlands voor migranten/gastarbeiders ».

2<sup>o</sup> « de vrijstellingen bedoeld in § 1 » vervangen door de woorden « de vrijstellingen bedoeld in § 1, 1<sup>o</sup>, 3<sup>o</sup>, 4<sup>o</sup> en 5<sup>o</sup> ».

**Art. 2.** Dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1992.

**Art. 3.** De Vlaamse minister bevoegd voor Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 10 februari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE

TRADUCTION

F. 93 — 1394

[S-C — 35592]

**10 FEVRIER 1993. — Arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 déterminant le montant minimum, la manière de percevoir et l'exemption éventuelle totale ou partielle du droit d'inscription imposé aux étudiants et aux élèves de l'enseignement de promotion sociale**

L'Exécutif flamand,

Vu la loi du 29 mai 1959 modifiant certaines dispositions de la législation de l'enseignement, telle qu'elle a été modifiée par les lois des 29 juillet 1961, 27 juin 1962, 2 juin 1970, 6 juillet 1970, 11 juillet 1973, 17 janvier 1974, 14 juillet 1975, 20 février 1978, 18 septembre 1981 et 1<sup>er</sup> août 1985, les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 411 du 25 avril 1986 et 413 du 29 avril 1986, la loi du 4 août 1986, les arrêtés royaux n<sup>os</sup> 438 du 11 août 1986, 439 du 11 août 1986, 456 du 10 septembre 1986, 459 du 10 septembre 1986, 462 du 17 septembre 1986 et 468 du 9 octobre 1986, la loi du 1<sup>er</sup> août 1988, les décrets des 5 juillet 1989, 20 décembre 1989, 31 juillet 1990, 27 mars 1991 et 17 juillet 1991, la loi du 20 juillet 1991 et les décrets des 23 octobre 1991, 9 avril 1992 et 25 juin 1992, notamment l'article 12, § 2;

Vu l'arrêté de l'Exécutif flamand modifiant l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 déterminant le montant minimum, la manière de percevoir et l'exemption éventuelle totale ou partielle, du droit d'inscription imposé aux étudiants et aux élèves de l'enseignement de promotion sociale;

Vu l'accord du Ministre flamand compétent en matière de budget, donné le 8 janvier 1993;

Vu les lois sur le Conseil d'Etat, coordonnées le 12 janvier 1973, notamment l'article 3, § 1er, modifié par la loi du 4 juillet 1989,

Vu l'urgence;

Considérant que les établissements doivent être informées d'urgence de cette mesure;

Sur la proposition du Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,

Après délibération,

Arrête :

**Article 1er.** A l'article 4, § 3, de l'arrêté de l'Exécutif flamand du 10 juillet 1991 déterminant le montant minimum, la manière de percevoir et l'exemption éventuelle, totale ou partielle, du droit d'inscription imposé aux étudiants et aux élèves de l'enseignement de promotion sociale, les mots :

1° « Langues (par langue) » sont remplacés par les mots « Langues (par langue) », à l'exception des cours de néerlandais pour allophones ou de néerlandais pour migrants/travailleurs immigrés.

2° Les mots : « Les exemptions visées au § 1er » sont remplacés par les mots « Les exemptions visées au § 1er, 1°, 3°, 4° et 5° ».

**Art. 2.** Le présent arrêté produit ses effets à partir du 1er septembre 1992.

**Art. 3.** Le Ministre flamand compétent en matière d'Enseignement est chargé de l'exécution du présent arrêté.

Bruxelles, le 10 février 1993.

Le Ministre-Président du Gouvernement flamand,  
L. VAN DEN BRANDE

Le Ministre flamand de l'Enseignement et de la Fonction publique,  
L. VAN DEN BOSSCHE

N. 93 — 1395

[S-C — 35605]

**16 FEBRUARI 1993. — Besluit van de Vlaamse Executieve houdende aanvulling van de cumulatieregelgeving in het universitair onderwijs**

De Vlaamse Executieve,

Gelet op de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, inzonderheid op artikel 77, § 5, tweede lid;

Gelet op het protocol van 21 oktober 1992 waarin de conclusies zijn neergelegd van de onderhandelingen gevoerd tussen de Vlaamse Executieve en de representatieve vakorganisaties in het kader van Sectorcomité X;

Gelet op het advies van de Raad van State;

Op voorstel van de Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken;

Na beraadslaging,

Besluit :

**Artikel 1.** Voor het toepassen van artikel 77 van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977, wordt een lid van het academisch personeel van een universiteit geacht een hoofdberoep als zelfstandige uit te oefenen, als de universiteit vaststelt dat het lid in het jaar dat voorafgaat aan het academisch jaar waarop de cumulatie betrekking heeft, uit hoofde van zijn zelfstandige activiteit een vastgesteld netto-belastbaar inkomen heeft waarvan het bedrag gelijk is aan of hoger dan het aanvangssalaris van de schaal 501. Dit normbedrag wordt aangepast aan het indexcijfer van de consumptieprijzen. Het wordt verminderd met de forfaitair bepaalde beroepskosten.

**Art. 2.** Als de bedrijfsinkomsten uit activiteiten uitgeoefend als zelfstandige het normbedrag bepaald krachtens artikel 77, § 5, 2de lid, van de wet van 24 december 1976 betreffende de budgettaire voorstellen 1976-1977 overschrijden, kan het universiteitsbestuur bij gemotiveerd besluit vaststellen dat die activiteiten uitgeoefend door een lid van het wetenschappelijk, onderwijzend of academisch personeel als zelfstandige, geen hoofdberoep uitmaken. Deze vaststelling gebeurt in afwijking van elke andere procedure tot vaststelling hiervan door de overheid.

**Art. 3. § 1.** Artikel 1 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 september 1992.

§ 2. Art. 2 van dit besluit heeft uitwerking met ingang van 1 januari 1979.

**Art. 4.** De Vlaamse minister bevoegd voor het Onderwijs is belast met de uitvoering van dit besluit.

Brussel, 16 februari 1993.

De minister-president van de Vlaamse regering,  
L. VAN DEN BRANDE

De Vlaamse minister van Onderwijs en Ambtenarenzaken,  
L. VAN DEN BOSSCHE